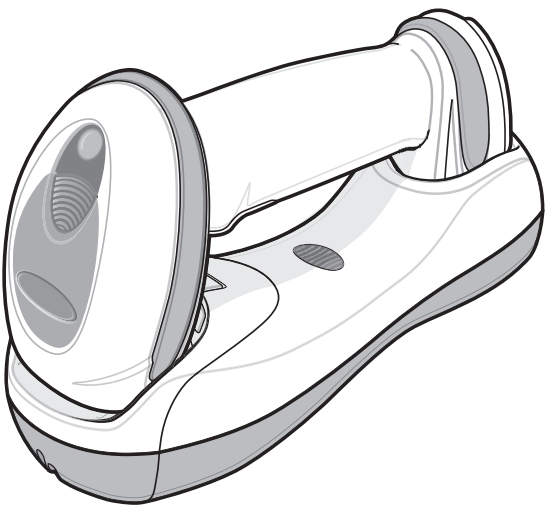
Berços séries CR0078-S/CR0008-S

Guia de Consulta Rápida



© 2015 Symbol Technologies, Inc.

A Zebra reserva-se o direito de fazer alterações em quaisquer de seus produtos para aperfeiçoar a confiabilidade, as funções ou o design.

A Zebra não assume nenhuma responsabilidade resultante da aplicação ou do uso de qualquer produto, circuito ou aplicativo aqui descrito, ou associada a estes.

Nenhuma licença é concedida, de forma expressa ou implícita, por preclusão consumativa ou de qualquer outro modo sob direito de patente ou patente, envolvendo ou estando relacionada a qualquer combinação, sistema, equipamento, máquina, material, método ou processo nos quais os produtos da Zebra possam ser usados. Existe uma licença implícita somente para equipamentos, circuitos e subsistemas contidos nos produtos da Zebra.

Este produto Zebra pode incluir software da Zebra, de terceiros e outros disponíveis publicamente. Consulte o Guia de Referência do Produto para obter informações detalhadas sobre direitos autorais, condições e isenções de responsabilidade.

Garantia

Para ler a declaração completa da garantia de produtos de hardware da Zebra, vá para: http://www.zebra.com/warranty.

Introdução

O berço série CR0008-S funciona como suporte e carregador para os leitores sem fio LS4278 e DS6878.

O berço do leitor sem fio série CR0078-S funciona como suporte, interface de comunicação de host e carregador dos leitores sem fio LS4278 e DS6878. O berço série CR0078-S recebe dados do leitor via rádio Bluetooth e os envia ao host pelo cabo que o acompanha. O berço também carrega a bateria interna do leitor quando este está inserido nele. O leitor pode ser carregado pelo berço a partir de uma fonte de alimentação externa ou por meio de um cabo alimentado pelo host.

Os berços podem ser apoiados em uma mesa ou montados na parede, em uma estação de trabalho ou em um carrinho médico.

Este documento descreve as instruções básicas para configuração e uso do berço. Exceto quando especificado, “berço” refere-se a todas as configurações do berço. Qualquer comentário sobre transmissão de informações refere-se especificamente ao berço série CR0078-S.

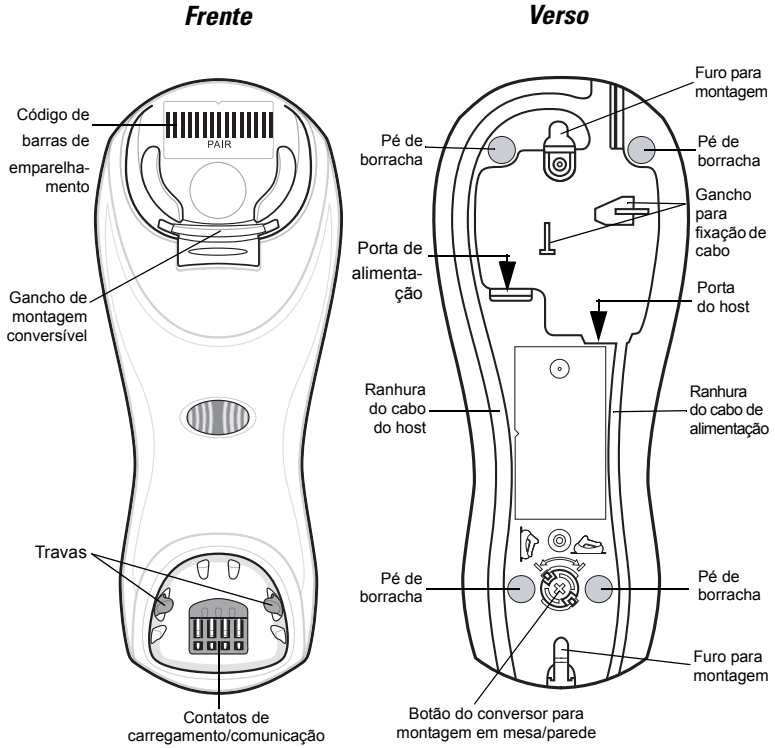
Acessórios

O equipamento a seguir pode ser necessário:

- Fonte de alimentação (nº da peça 50-14000-253R; 50-14000-058R coreano).
- Suporte de montagem para montagem vertical de berço (nº da peça 21-135001-01).

Guarde a embalagem original para armazenamento ou envio. Verifique se algum equipamento está danificado. No caso de qualquer item ausente ou danificado, ligue imediatamente para um representante do Suporte ao Cliente.

Peças do berço

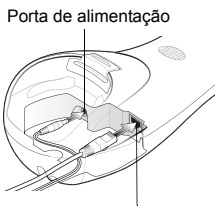


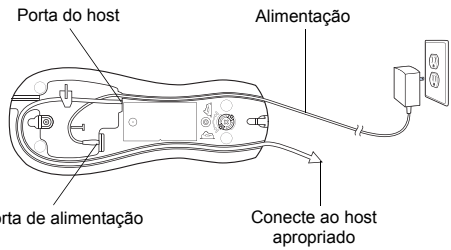
Conexões do berço

Importante: conecte o cabo de interface e a fonte de alimentação (se necessário) na seguinte ordem para garantir a operação correta do leitor e do berço:

1. Insira o cabo de interface na porta do host do berço.
2. Conecte a outra extremidade do cabo de interface ao host, se necessário.
3. Se necessário, conecte a fonte à porta de alimentação do berço (caso exigido pela interface ou para permitir a carga rápida do leitor).
4. Conecte o cabo apropriado à fonte de alimentação e a uma fonte de alimentação CA, caso necessário.

5. Se aplicável, encaixe o cabo de interface no gancho de apoio e ajuste os cabos de alimentação e do host nas respectivas ranhuras.
6. Se necessário, faça a leitura do código de barras de host apropriado (em interfaces sem detecção automática). Consulte *Guia de Referência do Produto LS4278, nº de peça 72-69834-xx* ou *Guia de Referência Rápida do Produto DS6878, nº de peça 72-131700-xx*.





IMPORTANTE Para ambientes de trabalho no setor de saúde, use o berço de nº de peça CR0078-SC1009BWR e coloque o núcleo de ferrita (incluído na caixa do berço) na fonte de alimentação (consulte as instruções sobre *Instalação de ferrita na fonte de alimentação*, incluídas na caixa).

Alterando a interface do host

Para conectar-se a outro host, ou usar um outro cabo para conectar-se ao mesmo host:

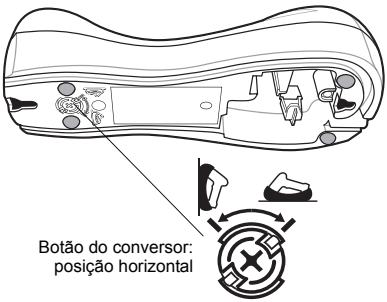
1. Desligue a fonte de alimentação do berço.
2. Desconecte o cabo de interface do host.
3. Conecte o cabo de interface ao novo host, ou o novo cabo de interface ao host existente.
4. Reconecte a fonte de alimentação, se necessário.
5. Se necessário, faça a leitura do código de barras de host apropriado (em interfaces sem detecção automática). Consulte *Guia de Referência do Produto LS4278, nº de peça 72-69834-xx ou Guia de Referência Rápida do Produto DS6878, nº de peça 72-131700-xx*.

Se o leitor não reconhecer o host, desconecte a fonte e conecte-a novamente após conectar o cabo do host.

Montagem do berço

Montagem horizontal

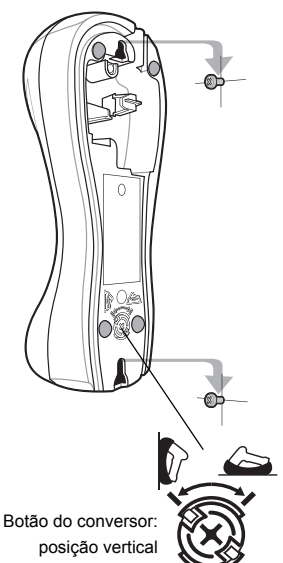
1. Verifique se o botão do conversor para mesa/parede, à direita, está na posição correta.
2. Quando o berço for montado na horizontal e não precisar de trava, verifique se os pés de borracha estão afixados a ele. Esses pés conferem atrito e protegem a superfície contra danos.



Montagem vertical

Para montar o berço em uma superfície vertical usando o suporte de montagem de acessórios da Zebra:

1. Use uma chave Philips para regular o botão do conversor para mesa/parede como mostrado à direita. As travas frontais se alongam para encaixe nas fendas na base do cabo do leitor.
2. Verifique se o gancho de montagem conversível na parte frontal do berço foi inserido com o gancho voltado para cima. Em caso negativo, remova-o e inverta-o para que o leitor possa ser apoiado firmemente nele.
3. Conecte os cabos de interface e de alimentação às portas apropriadas (consulte *Conexões do berço, na página 4*).
4. Posicione o suporte de montagem na superfície de montagem.



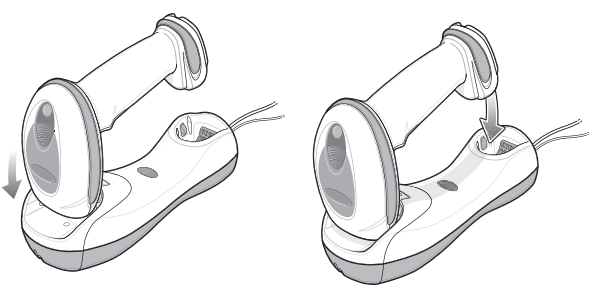
5. Usando os furos de montagem do suporte, marque a superfície para determinar o local dos furos dos parafusos (para obter um gabarito de suporte de parede, consulte *Guia de Referência Rápida do Produto DS6878, nº de peça 72-131700-xx*). É recomendável usar 4 parafusos para montar o suporte prendendo-o firmemente na superfície de montagem.

6. Encaixe os cabos nas ranhuras apropriadas no berço.
7. Alinhe os furos de montagem do berço com os furos do suporte de montagem e encaixe o berço com segurança na superfície de montagem.
8. Coloque o leitor no berço.

Inserindo o leitor no berço

Para inserir o leitor no berço:

1. Insira primeiro a parte de cima do leitor. Se o berço estiver montado na posição vertical, verifique se o gancho de montagem conversível na parte frontal do berço foi inserido corretamente, voltado para cima. Em caso negativo, remova-o e inverta-o para que o leitor possa ser apoiado firmemente nele.
2. Pressione o cabo até sentir que ele encaixou, acionando os contatos no berço e no leitor.



Enviando dados ao computador host

O berço recebe dados do leitor via conexão de rádio sem fio e envia dados ao computador host pelo cabo do host. O leitor e o berço devem estar emparelhados para que a comunicação sem fio seja bem-sucedida.

Emparelhamento

O emparelhamento registra um leitor no berço para que eles possam trocar informações. A série CR0078-S funciona de dois modos: de leitor para berço e de vários leitores para berço. No modo leitor para berço, o emparelhamento é feito inserindo o leitor no berço (se o emparelhamento por contato estiver ativado) ou fazendo a leitura do código de barras de emparelhamento. No modo vários leitores para berço, é possível emparelhar até três leitores no mesmo berço. É preciso fazer a leitura de um código de barras de vários pontos para ativar esse recurso.

O código de barras de emparelhamento está localizado na parte frontal do berço. Para emparelhar o leitor com o berço, faça a leitura do código de barras de emparelhamento. Uma seqüência de bips agudo-grave-agudo-grave será seguida por outra de bips grave-agudo para indicar o êxito do emparelhamento e a conexão com o dispositivo remoto. Uma seqüência de bips longos grave-agudo indica emparelhamento malsucedido. Consulte *Guia de Referência do Produto LS4278, nº de peça 72-69834-xx* ou *Guia de Referência Rápida do Produto DS6878, nº de peça 72-131700-xx* para obter mais informações.

Perda da conexão com o host

Se os dados lidos não forem transmitidos ao host do berço, verifique se todos os cabos estão conectados e se a fonte de alimentação está ligada à tomada CA apropriada. Se ainda assim os dados lidos não forem transmitidos ao host, estabeleça a conexão com o host novamente:

1. Desligue a fonte de alimentação do berço.
2. Desconecte o cabo de interface do host do berço.
3. Espere três segundos.
4. Conecte o cabo de interface do host ao berço novamente.
5. Ligue a fonte de alimentação do berço, se necessário.
6. Estabeleça o emparelhamento com o berço novamente, fazendo a leitura do código de barras de emparelhamento.

NOTA A série CR0078-S nem sempre requer uma fonte de alimentação, ao passo que a série CR0008-S sempre requer uma fonte de alimentação.

Carregando a bateria do leitor no berço

Para carregar a bateria do leitor, coloque-o no berço (consulte *Inserindo o leitor no berço, na página 7*). O indicador LED do leitor começa a piscar em verde quando a bateria começa a ser carregada. A carga total de uma bateria completamente descarregada pode levar até três horas com uma fonte de alimentação externa e até cinco usando uma fonte não externa.

Indicações de carregamento dos LEDs

Sempre que estiver ligado, o LED do berço fica verde. Consulte *Guia de Referência do Produto LS4278, nº de peça 72-69834-xx* ou *Guia de Referência Rápida do Produto DS6878, nº de peça 72-131700-xx* para obter as indicações dos LEDs do leitor.

Usando uma interface de host como fonte de alimentação

Alguns hosts podem fornecer alimentação ao berço por meio da sua interface, eliminando a necessidade de uma fonte de alimentação externa.

Solução de problemas

Se o berço não funcionar após os procedimentos anteriores:

- Verifique a alimentação do sistema.
- Verifique se há conexões de cabo frouxas.
- Verifique se o leitor foi corretamente inserido no berço.
- Verifique se as configurações do host estão corretas e se o berço está conectado à porta apropriada no host.

CUIDADO Não use sprays nem derrame qualquer líquido no berço. Consulte *Guia de Referência do Produto LS4278, nº de peça 72-69834-xx* ou *Guia de Referência Rápida do Produto DS6878, nº de peça 72-131700-xx* para obter orientações sobre manutenção e uma lista de limpadores aprovados.

Documentação relacionada

- *Guia de Referência do Produto LS4278*, nº de peça 72-69834-xx
- *Guia de Referência Rápida do LS4278*, nº de peça 72-69835-xx
- *Guia de Referência Rápida do Produto DS6878*, nº de peça 72-131700-xx
- *Guia de Inicialização Rápida do DS6878*, nº de peça 72-132659-xx

Esses documentos estão disponíveis no site: http://www.zebra.com/support.

Informações regulamentares

Este guia aplica-se aos números de modelo STB4278 e STB4208.

Todos os dispositivos da Zebra são projetados para atender às normas e aos regulamentos dos locais onde serão vendidos e serão etiquetados conforme requerido.

Documentos traduzidos podem ser encontrados no site:
http://www.zebra.com/support.

Qualquer alteração ou modificação em equipamentos da Zebra não expressamente aprovada pela Zebra invalidará a autoridade do usuário para operar o equipamento.

Use somente acessórios, baterias e carregadores aprovados pela Zebra e pelo UL.

Módulos de rádio

O STB4278 contêm um módulo de rádio aprovado. Esse módulo é identificado abaixo.
Rádio Bluetooth™ da, Tipo**:** LMX5452

Tecnologia sem fio Bluetooth®

Esse é um produto Bluetooth® aprovado. Para obter mais informações ou consultar a listagem de produtos finais, visite o site: https://www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm.

Recomendações ergonômicas

Cuidado: para evitar ou minimizar o risco potencial de lesão ergonômica, siga as recomendações abaixo. Consulte a Comissão Interna de Prevenção de Acidentes (CIPA) local para certificar-se de estar cumprindo os programas de segurança de sua empresa a fim de evitar lesões entre seus funcionários.

- Reduza ou elimine movimentos repetitivos
- Mantenha uma postura natural
- Reduza ou elimine o excesso de força
- Mantenha os objetos de uso freqüente a uma distância confortável
- Execute as tarefas na altura apropriada
- Reduza ou elimine vibrações
- Reduza ou elimine a pressão direta
- Proporcione estações de trabalho ajustáveis
- Proporcione espaço adequado
- Proporcione um ambiente de trabalho conveniente
- Melhore os procedimentos de trabalho

⚠ Orientações sobre o uso de dispositivos sem fio

Obedeça a todos os avisos relacionados ao uso de dispositivos sem fio.

Ambientes potencialmente perigosos - Uso em veículos

Lembre-se de observar as restrições quanto ao uso de dispositivos radiotransmissores em depósitos de combustível, indústrias químicas, etc. e em áreas nas quais o ar contenha elementos ou partículas químicas (como partículas, poeira ou pós metálicos) e em qualquer outra área em que você normalmente seria aconselhado a desligar o motor do veículo.

Ambientes potencialmente perigosos - Instalações fixas

Lembre-se de observar as restrições quanto ao uso de dispositivos radiotransmissores em depósitos de combustível, indústrias químicas, etc. e em áreas nas quais o ar contenha elementos ou partículas químicas (como partículas, poeira ou pós metálicos).

Segurança em aeronaves

Desligue seu dispositivo sem fio quando for instruído pela tripulação da aeronave ou pelo pessoal do aeroporto. Se o dispositivo oferecer um "modo de vôo" ou algum recurso semelhante, consulte a tripulação quanto ao seu uso durante o vôo.

Segurança em hospitais

Dispositivos sem fio transmitem energia de radiofreqüência e podem afetar equipamento elétrico médico. Dispositivos sem fio devem ser desligados sempre que solicitado em hospitais, clínicas e instalações médicas. Essas solicitações previnem possíveis interferências em equipamentos médicos sensíveis.

Marca-passo

Os fabricantes de marca-passos recomendam uma distância mínima de 15 cm entre o dispositivo sem fio portátil e o marca-passo para evitar possível interferência no marca-passo. Essas recomendações condizem com pesquisas independentes e recomendações da Wireless Technology Research.

Pessoas com marca-passos:

- Devem SEMPRE manter uma distância de, pelo menos, 15 cm (6 pol) entre seu marca-passo e o dispositivo quando este estiver LIGADO.
- Não devem transportar o dispositivo no bolso da camisa.
- Devem usar o fone de ouvido o mais distante possível do marca-passo para minimizar o risco de interferência.
- Se você suspeitar que esteja ocorrendo interferência, DESLIGUE o dispositivo.

Outros equipamentos médicos

Consulte seu médico ou o fabricante do dispositivo para verificar se a operação do produto sem fio pode causar interferência no uso do equipamento médico.

⚠ Diretrizes de exposição à RF da FCC

Informações sobre segurança

Redução da exposição à RF - Use corretamente

Somente opere o dispositivo de acordo com as instruções fornecidas.

Internacional

O dispositivo segue padrões reconhecidos internacionalmente para exposição humana a campos eletromagnéticos de dispositivos de rádio. Para obter informações sobre os dados "internacionais" de exposição humana a campos eletromagnéticos, consulte a Declaração de conformidade (DoC) da Zebra no site: http://www.zebra.com/doc.

Dispositivos portáteis

Para atender aos requisitos de exposição a RF da FCC e EU, este dispositivo deve ser operado com a mão a uma distância mínima de 20 cm ou mais do corpo. Outras configurações operacionais devem ser evitadas.

Fonte de alimentação

Use SOMENTE uma fonte APROVADA pela, Tipo nº 50-14000 (5 VCC/850 mA mín.) ou PWRS-14000 (5 VCC/850 mA mín.), de encaixe direto, marcada como Classe 2 ou LPS (IEC60950-1, SELV). O uso de outra fonte de alimentação invalidará quaisquer aprovações dadas a este dispositivo e poderá torná-lo perigoso.

Baterias

Taiwan - Reciclagem

「廢電池請回收」

A EPA (Environmental Protection Administration, Administração de Proteção Ambiental) exige que as empresas de fabricação e importação de baterias secas que estejam em conformidade com o Artigo 15 da Waste Disposal Act (Lei de Remoção de Resíduos) indiquem os símbolos de reciclagem em baterias usadas no comércio, em brindes ou promoções. Entre em contato com um reciclador taiwanês qualificado para descartar a bateria adequadamente.

Para carregar a bateria do dispositivo móvel, a temperatura da bateria e do carregador deve estar entre 0 °C e +40 °C.

Requisitos de interferência de radiofreqüência - FCC

Tested to comply with FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

Nota: este equipamento foi testado e concluiu-se que está em conformidade com os limites para dispositivo digital da Classe B, de acordo com o Capítulo 15 das Normas da FCC. Esses limites foram estabelecidos para garantir a proteção razoável contra a interferência prejudicial em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofreqüência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, poderá causar interferência prejudicial às radiocomunicações. Todavia, não existe garantia de que não ocorra interferência em uma instalação particular. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, o usuário deverá tentar corrigir a interferência usando uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor
- Conectar o equipamento à tomada de um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado
- Consultar o revendedor ou um técnico experiente em rádio/TV para obter ajuda.

Radiotransmissores (Capítulo 15)

Este dispositivo está em conformidade com o Capítulo 15 das Normas da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial; e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar operação indesejada.

Requisitos de interferência de radiofreqüência - Canadá

Este equipamento digital Classe B está em conformidade com a norma canadense ICES-003.
Cet appareil numèrique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Radiotransmissores

Este dispositivo está em conformidade com a norma RSS210 da Industry & Science Canada.
A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar interferência prejudicial; e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar operação indesejada.

Rótulos indicadores: o termo "IC:" próximo à certificação de rádio significa apenas que o dispositivo está em conformidade com as especificações técnicas da indústria canadense.

CE Marca CE e Área Econômica Européia (EEA)

A tecnologia sem fio Bluetooth® a ser usada em países da EEA possui as seguintes restrições:

- Potência de transmissão máxima irradiada de 100 mW EIRP na faixa de freqüência de 2,400 a 2,4835 GHz.

Declaração de conformidade

A Zebra Technologies Corporation, declara neste documento que este dispositivo está em conformidade com as exigências essenciais e com outras cláusulas relevantes da Diretiva 1999/5/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC e 2011/65/EU. Uma Declaração de Conformidade pode ser obtida no seguinte site: http://www.zebra.com/doc.

Aprovação nos países

Etiquetas de regulamentações, sujeitas a certificação, são aplicadas ao dispositivo, significando a aprovação do uso de(s) rádio(s) nos seguintes países: Estados Unidos, Canadá, Austrália, China, Coréia do Sul, Japão e na Europa.

Consulte a Declaração de Conformidade (DoC) da Zebra para obter detalhes sobre as etiquetas de cada país. Ela está disponível no site: http://www.zebra.com/doc.

✓ ***NOTA*** Para produtos de 2,4 GHz, a Europa inclui: Áustria, Bélgica, Bulgária, República Tcheca, Chipre, Dinamarca, Estônia, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Hungria, Islândia, Irlanda, Itália, Letônia, Liechtenstein, Lituânia, Luxemburgo, Malta, Holanda, Noruega, Polônia, Portugal, Romênia, República Eslovaca, Eslovênia, Espanha, Suécia, Suíça e Reino Unido.

⚠ A operação do dispositivo sem aprovação regulamentada é ilegal.

Japão VCCI (Voluntary Control Council for Interference)

Classe B ITE

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスB報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。　取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Este é um produto Classe B segundo o padrão do VCCI (Voluntary Control Council for Interference from Information Technology Equipment). Se for usado nas proximidades de um aparelho de rádio ou televisão em um ambiente doméstico, este produto poderá causar interferência de rádio. Instale-o e utilize-o de acordo com o manual de instruções.

Declaração coreana para a Classe B ITE

기 종 별	사 용 자 안 내 문
B 급 기기 (가정용 방송통신기기)	이 기기는 가정용 (B 급) 으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며 , 모든 지역에서 사용할 수 있습니다 .

ZebraOutros países

Brasil: Declarações Regulamentares para STB4278
Nota: a marca de certificação se aplica ao Transceptor, modelo STB4278. Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
Para obter mais informações sobre a ANATEL, consulte o site: www.anatel.gov.br
CHILE: Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaria de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas.
México: Faixa de freqüência restrita de: 2,450 a 2,4835 GHz.
Coreano

당해 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

당해 무선설비 는전파혼 신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

Taiwan

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條
經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條
低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。
低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Resíduos de Equipamentos Eletro-Eletrônicos (WEEE)

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: http://www.zebra.com /weee.
Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skonèení jejich životnosti vrátit spoleènosti Zebra k recyklaci. Informace o zpùsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: http://www.zebra.com /weee.
Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: http://www.zebra.com /weee.
Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter http://www.zebra.com /weee.
Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση http://www.zebra.com /weee στο Διαδίκτυο.
Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: http://www.zebra.com /weee.
English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to:
http://www.zebra.com /weee.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: http://www.zebra.com /weee.
Français: Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : http://www.zebra.com /weee.
Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: http://www.zebra.com /weee.
Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: http://www.zebra.com /weee.
Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: http://www.zebra.com /weee.
Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a http://www.zebra.com /weee weboldalra.
Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: http://www.zebra.com /weee.
Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg http://www.zebra.com /weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.
Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji nale¿y zwróciæ do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajduj¹ siê na stronie internetowej http://www.zebra.com /weee.
Português: para clientes da UE: todos os produtos que ultrapassaram o período de vida útil devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, acesse: http://www.zebra.com /weee.
Românesc: Pentru clienţii din UE: Toate produsele, la sfârşitul duratei lor de funcţionare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informaţii despre returnarea produsului, accesaţi: http://www.zebra.com /weee.
Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: http://www.zebra.com /weee.
Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: http://www.zebra.com /weee.
Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa http://www.zebra.com /weee.
Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på http://www.zebra.com /weee.
Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin:http://www.zebra.com /weee.

Informações sobre assistência técnica

Se você tiver algum problema com o equipamento, entre em contato com o suporte técnico da Zebra de sua região. Para informações de contato, acesse: http://www.zebra.com/support.

Quando entrar em contato com o suporte, forneça as seguintes informações:
- Número de série da unidade
- Número do modelo ou nome do produto
- Tipo do software e número da versão

A Zebra responde a solicitações por e-mail, telefone ou fax dentro do prazo estipulado nos contratos de serviço. Se o problema não for resolvido pelo Suporte técnico da Zebra, pode ser necessário encaminhar o equipamento para a assistência técnica, quando você receberá orientação específica. A Zebra não se responsabiliza por qualquer dano sofrido durante o envio caso a embalagem aprovada não seja usada. O envio inadequado das unidades pode invalidar a garantia.

Se você adquiriu um produto de zebra de um parceiro de negócios da Zebra, entre em contato com ele para obter assistência técnica.

Para obter a última versão deste guia, acesse:
http://www.zebra.com/support.

Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL U.S.A.
http://www.zebra.com

Zebra e a imagem da cabeça da Zebra são marcas comerciais registradas da ZIH Corp. O logotipo da Symbol é uma marca comercial registrada da Symbol Technologies, Inc., uma empresa da Zebra Technologies.

© 2015 Symbol Technologies, Inc.

72E-135874-02BP Revisão B - março 2015